



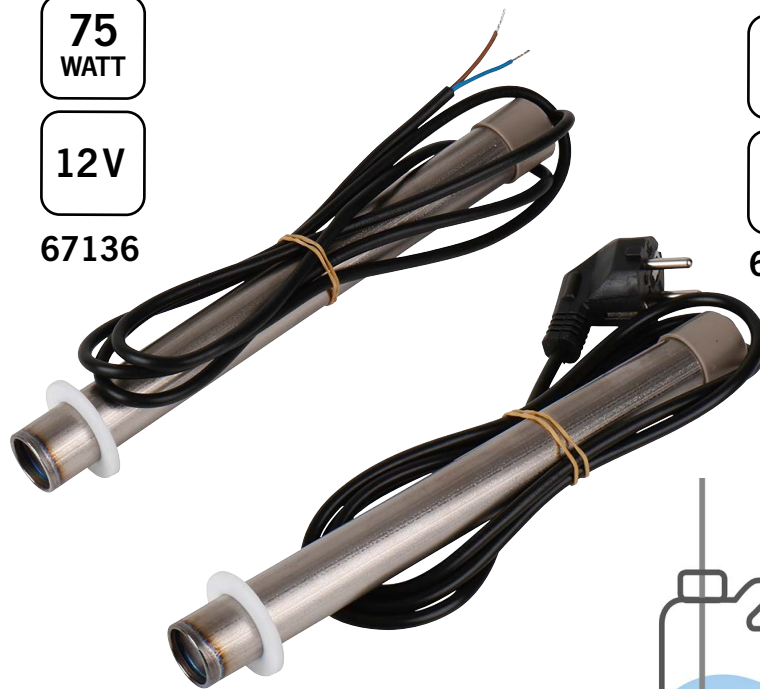
Warmwasser Heizstab CampingStar

Hot water heater CampingStar

75
WATT

12V

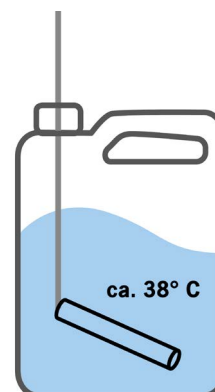
67136



75
WATT

230V

67137



- DE – BENUTZERHANDBUCH
- EN – USER'S INSTRUCTION
- IT – MANUALE D'ISTRUZIONI
- ES – MANUAL DEL USUARIO
- FR – MANUEL D'UTILISATION
- NL – INSTUCTIEHANDLEIDING
- FI – KÄYTTÖOHJE
- DK – BRUGERHÅNDBOG
- SE – ANVÄNDARMANUAL

DE

Sie haben soeben ein Qualitätsprodukt aus Deutscher Fertigung erworben, das streng nach CE-Vorschrift hergestellt wurde. Bei ordnungsgemäßer Benutzung werden Sie daher viel Freude an Funktion und langer Lebensdauer haben. Der Ihnen vorliegende Heizstab erwärmt Ihr Brauchwasser auf ca. 38 Grad Celsius bei einem Kanisterinhalt von ca. 10-15 Litern und hält diese Temperatur durch sein Regelthermostat immer konstant. Berücksichtigen Sie, dass dies durch die geringe Wattzahl einige Zeit dauern kann, je nachdem wie Ihr Kanister isoliert ist, welche Raumtemperatur herrscht, und wie warm das Wasser ist, das Sie eingefüllt haben. Bei allen Geräten können sie die Aufheizzeit erheblich verkürzen, wenn Sie schon bei Inbetriebnahme warmes Wasser einfüllen. Die Temperatur wird dann gehalten und sie sparen zusätzlichen Strom.

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

1. Erst Ihren Kanister mit Wasser befüllen. (Warmes Wasser verkürzt die Aufheiz-Zeit)
2. Den Heizstab auf den Boden des Kanisters legen. Möglichst nicht hineinstellen.
3. Erst jetzt den Stecker in die Steckdose stecken.
4. **ACHTUNG!** Der Heizstab muss immer mit Wasser bedeckt sein, da sonst das Thermostat nicht arbeiten kann, der Heizstab trocken läuft und durch fehlende Regelung zu heiß wird. Auch Ihr Behälter könnte beschädigt werden. Platzieren Sie daher Ihre Pumpe, oder die Wasser-Absaugung immer mindestens 10 Zentimeter über dem Heizstab, dann kann es nie passieren das der Heizstab trocken läuft und beschädigt wird. Der weiße Teflonring dient der besseren Umspülung des Heizstabes und darf nicht entfernt werden.
5. Alle 220 Volt Heizstäbe müssen zwingend eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (VDE-0664) mit einem Nennfehlerstrom von 30mA vorgeschaltet haben!!!
6. Alle 12 Volt Geräte sind nur für Gleichstrom 12 Volt geeignet. Andere Spannungen zerstören diese Geräte. Bitte bedenken Sie, dass der 12 Volt Heizstab ca. 8 Ampere verbraucht. Daher nur während der Fahrt betreiben oder im Stand puffern.
7. Verwenden Sie nur 12 Volt Stecker mit Schraubanschlüssen und mindestens 10 Ampere Leistung. Kabel nicht anlöten, sondern nur klemmen, oder schrauben. Sonst Gefahr von Überhitzung. Braun ist Plus, und Blau ist Minus.
8. Den Heizstab nur in ausgeschaltetem und abgekühltem Zustand aus dem Wasser nehmen, da Sie sich sonst verbrennen können. Kalkablagerungen sind für optimalen Betrieb regelmäßig zu entfernen, da sonst die Regelung nicht richtig funktioniert. Vorher unbedingt Netzstecker ziehen.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter der Reimo-Eigenmarke „CARBEST“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein. Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland. Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über. Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder

Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen

- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden. Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Von diesem Garantieverprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

You have just purchased a quality product made in Germany in strict compliance with CE-regulations. If used correctly, you will therefore enjoy its function and long service life. The heating element heats your domestic water to approx. 38 degrees Celsius with a canister capacity of approx. 10-15 liters and always keeps this temperature constant thanks to its control thermostat. Please note that this may take some time due to the low wattage, depending on how your canister is insulated, the room temperature and how warm the water is that you have filled in. You can significantly reduce the heating time for all appliances if you fill them with warm water when you start them up. The temperature is then maintained and you save additional electricity.

1. First fill your canister with water. (Warm water shortens the heating-up time)
2. Place the heating element on the bottom of the canister. If possible, do not place it vertically.
3. Only now insert the plug into the socket.
4. **CAUTION!** The heating element must always be covered with water, otherwise the thermostat can not work, the heating element will run dry and become too hot due to lack of regulation. Your tank could also be damaged. Therefore, always place your pump or the water suction unit at least 10 centimeters above the heating rod, then it can never happen that the heating rod runs dry and is damaged. The white Teflon ring serves to improve flushing around the heating element and must not be removed.
5. All 220 volt heating elements must have a residual current device (VDE-0664) with a rated residual current of 30mA connected upstream!!!
6. All 12 volt appliances are only suitable for 12 volt direct current. Other voltages will destroy these devices. Please keep in mind that the 12 volt heating element consumes approx. 8 amps. Therefore, only operate while driving or buffer when stationary.
7. Only use 12 volt plugs with screw terminals and a minimum output of 10 amps. Do not solder cables, only clamp or screw them. Otherwise there is a risk of overheating. Brown is plus and blue is minus.
8. Only remove the heating element from the water when it is switched off and cooled down, otherwise you may burn yourself. Lime scale deposits must be removed regularly for optimum operation, otherwise the control will not function properly. Always disconnect the mains plug before doing so.

WARRANTY CONDITION

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as "Reimo" or "we"), provides a three-year warranty on the products sold under its own "Carbest" brand in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
 - We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.
- Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services.

You will acquire ownership of the new parts or replacement parts. Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);

- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position. If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

- DE** Avete appena acquistato un prodotto di qualità realizzato in Germania nel rispetto delle norme CE. Se utilizzato correttamente, ne apprezzerete il funzionamento e la lunga durata. L'elemento riscaldante riscalda l'acqua sanitaria a circa 38 gradi Celsius con una capacità della tanica di circa 10-15 litri e mantiene sempre questa temperatura costante grazie al termostato di controllo. A causa della bassa potenza, il riscaldamento può richiedere un certo tempo, a seconda dell'isolamento della tanica, della temperatura dell'ambiente e della temperatura dell'acqua che avete riempito. È possibile ridurre notevolmente il tempo di riscaldamento di tutti gli apparecchi se li si riempie di acqua calda al momento dell'accensione. In questo modo la temperatura viene mantenuta e si risparmia ulteriore elettricità.
- EN**
- IT**
- ES** 1. Per prima cosa riempite d'acqua la vostra tanica. (L'acqua calda accorcia il tempo di riscaldamento)
2. Posizionare l'elemento riscaldante sul fondo della tanica. Se possibile, non posizionarlo in verticale.
3. Inserire solo ora la spina nella presa di corrente.
- FR** 4. **ATTENZIONE!** L'elemento riscaldante deve essere sempre coperto d'acqua, altrimenti il termostato non può funzionare, l'elemento riscaldante si asciuga e diventa troppo caldo per mancanza di regolazione. Inoltre, il serbatoio potrebbe danneggiarsi. Pertanto, posizionare sempre la pompa o l'unità di aspirazione dell'acqua almeno 10 centimetri sopra l'asta di riscaldamento, in modo da evitare che l'asta di riscaldamento rimanga a secco e venga danneggiata. L'anello di teflon bianco serve a migliorare il lavaggio intorno all'elemento riscaldante e non deve essere rimosso.
- NL** 5. Tutti gli elementi riscaldanti a 220 volt devono essere collegati a monte a un interruttore di corrente residua (VDE-0664) con una corrente residua nominale di 30 mA!!!
- FI** 6. Tutti gli apparecchi a 12 volt sono adatti solo alla corrente continua a 12 volt. Altre tensioni distruggono questi dispositivi. Tenere presente che l'elemento riscaldante a 12 volt consuma circa 8 ampere. Per questo motivo, è consigliabile utilizzare l'apparecchio solo durante la guida o quando si è fermi per tamponare.
- DK** 7. Utilizzare solo spine da 12 volt con terminali a vite e una potenza minima di 10 ampere. Non saldare i cavi, ma solo fissarli o avvitarli. Altrimenti c'è il rischio di surriscaldamento. Il marrone è il più e il blu il meno.
- SE** 8. Rimuovere l'elemento riscaldante dall'acqua solo quando è spento e raffreddato, altrimenti si rischia di scottarsi. Per un funzionamento ottimale è necessario rimuovere regolarmente i depositi di calcare, altrimenti il comando non funziona correttamente. Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di effettuare questa operazione.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito "Reimo" o "noi"), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" e "HOLIDAY TRAVEL" oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti.

Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
- Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.

Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra.

Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria, soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;

- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).

Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviarci il prodotto. Include la spedizione solo all'interno della Repubblica Federale di Germania).

Nota bene:

la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo /di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

Acaba de adquirir un producto de calidad fabricado en Alemania que cumple estrictamente la normativa CE. Si lo utiliza correctamente, disfrutará de su funcionamiento y larga vida útil. El elemento calefactor calienta el agua sanitaria a unos 38 grados centígrados con una capacidad de bidón de unos 10-15 litros y mantiene siempre constante esta temperatura gracias a su termostato de control. Tenga en cuenta que esto puede llevar algún tiempo debido a la baja potencia, dependiendo de cómo esté aislado su bidón, de la temperatura ambiente y de lo caliente que esté el agua que haya llenado. Puede reducir considerablemente el tiempo de calentamiento de todos los aparatos si los llena de agua caliente al ponerlos en marcha. Así se mantiene la temperatura y ahorras más electricidad.

1. Llene primero el bidón de agua. (El agua caliente acorta el tiempo de calentamiento)
2. Coloque la resistencia en el fondo del bidón. Si es posible, no la coloque verticalmente.
3. Inserte ahora el enchufe en la toma de corriente.
4. **¡ATENCIÓN!** La resistencia debe estar siempre cubierta de agua, de lo contrario el termostato no funcionará, la resistencia se secará y se calentará demasiado por falta de regulación. Además, su depósito podría resultar dañado. Por lo tanto, coloque siempre su bomba o la unidad de aspiración de agua al menos 10 centímetros por encima de la varilla de calefacción, así nunca podrá ocurrir que la varilla de calefacción funcione en seco y se dañe. El anillo de teflón blanco sirve para mejorar el enjuague alrededor del elemento calefactor y no debe retirarse.
5. Todos los elementos calefactores de 220 voltios deben tener conectado un interruptor diferencial (VDE-0664) con una corriente diferencial de 30 mA!!!
6. Todos los aparatos de 12 voltios sólo son aptos para corriente continua de 12 voltios. Otras tensiones destruirán estos aparatos. Tenga en cuenta que la resistencia de 12 voltios consume aprox. 8 amperios. Por lo tanto, sólo debe funcionar mientras conduce o amortiguar cuando esté parado.
7. Utilice únicamente enchufes de 12 voltios con terminales de tornillo y una potencia mínima de 10 amperios. No suelde los cables, sólo sujételos o atorníllelos. De lo contrario, existe riesgo de sobrecalentamiento. El marrón es positivo y el azul negativo.
8. Saque la resistencia del agua sólo cuando esté apagada y fría, de lo contrario podría quemarse. Los depósitos calcáreos deben eliminarse regularmente para un funcionamiento óptimo, de lo contrario el control no funcionará correctamente. Desconecte siempre el enchufe de la red antes de hacerlo.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST», «MC CAMPING», «REIMO TENT», «CAMP4» y «HOLIDAY TRAVEL», además de los derechos legales relativos a defectos.

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente. Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado

las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;

- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitarnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que:

esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

- DE Vous venez d'acheter un produit de qualité fabriqué en Allemagne dans le strict respect des réglementations CE. Si vous l'utilisez correctement, vous apprécierez son fonctionnement et sa longue durée de vie. L'élément chauffant chauffe l'eau sanitaire à environ 38 degrés Celsius pour une capacité de réservoir d'environ 10 à 15 litres et maintient toujours cette température constante grâce à son thermostat de contrôle. Veuillez noter que cela peut prendre un certain temps en raison de la faible puissance, en fonction de l'isolation de votre bidon, de la température ambiante et de la chaleur de l'eau que vous avez remplie. Vous pouvez réduire considérablement le temps de chauffage de tous les appareils en les remplissant d'eau chaude lorsque vous les mettez en marche. La température est ainsi maintenue et vous économisez de l'électricité.
- EN
- IT
- ES
- FR
- NL
- FI
- DK
- SE
1. Remplissez d'abord votre bidon d'eau. (L'eau chaude raccourcit le temps de chauffe)
 2. Placez l'élément chauffant au fond du bidon. Si possible, ne le placez pas verticalement.
 3. Ce n'est qu'à ce moment-là que la fiche est insérée dans la prise de courant.
 4. **ATTENTION !** L'élément chauffant doit toujours être recouvert d'eau, sinon le thermostat ne peut pas fonctionner, l'élément chauffant se dessèche et devient trop chaud en raison d'un manque de régulation. Votre réservoir pourrait également être endommagé. Par conséquent, placez toujours votre pompe ou l'unité d'aspiration de l'eau au moins 10 centimètres au-dessus du thermoplongeur, de sorte qu'il ne puisse jamais arriver que le thermoplongeur fonctionne à sec et soit endommagé. L'anneau blanc en téflon sert à améliorer le rinçage autour de l'élément chauffant et ne doit pas être enlevé.
 5. Tous les éléments chauffants de 220 volts doivent être équipés en amont d'un disjoncteur différentiel (VDE-0664) avec un courant résiduel nominal de 30 mA !
 6. Tous les appareils de 12 volts ne conviennent qu'au courant continu de 12 volts. D'autres tensions détruisent ces appareils. N'oubliez pas que l'élément chauffant de 12 volts consomme environ 8 ampères. Par conséquent, ne le faites fonctionner qu'en conduisant ou en le tamponnant à l'arrêt.
 7. N'utilisez que des prises de courant de 12 volts avec des bornes à vis et une puissance minimale de 10 ampères. Ne soudez pas les câbles, mais serrez-les ou vissez-les. Sinon, il y a un risque de surchauffe. Le marron correspond au plus et le bleu au moins.
 8. Ne retirez l'élément chauffant de l'eau que lorsqu'il est éteint et refroidi, sinon vous risquez de vous brûler. Les dépôts de calcaire doivent être enlevés régulièrement pour un fonctionnement optimal, sinon la commande ne fonctionnera pas correctement. Pour ce faire, débranchez toujours la prise de courant.

CONDITIONS DE GARANTIE

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST », « MC CAMPING », « REIMO TENT », « CAMP4 » et « HOLIDAY TRAVEL », en plus des droits légaux liés aux défauts.

La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
 - Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.
- Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :
- Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach,
Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne s'applique pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;

- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises.

Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne). Veuillez noter que :

la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

U hebt zojuist een kwaliteitsproduct gekocht dat in Duitsland is gemaakt en dat strikt voldoet aan de CE-richtlijnen. Bij correct gebruik zul je dan ook genieten van zijn functie en lange levensduur. Het verwarmingselement verwarmt je tapwater tot ca. 38 graden Celsius met een canisterinhoud van ca. 10-15 liter en houdt deze temperatuur altijd constant dankzij de regelthermostaat. Houd er rekening mee dat dit enige tijd kan duren vanwege het lage wattage, afhankelijk van hoe je jerrycan is geïsoleerd, de kamertemperatuur en hoe warm het water is dat je hebt gevuld. Je kunt de opwarmtijd voor alle apparaten aanzienlijk verkorten als je ze met warm water vult wanneer je ze opstart. De temperatuur blijft dan behouden en je bespaart extra elektriciteit.

1. Vul eerst je jerrycan met water. (Warm water verkort de opwarmtijd)
2. Plaats het verwarmingselement op de bodem van de jerrycan. Plaats het indien mogelijk niet verticaal.
3. Steek nu pas de stekker in het stopcontact.
4. **LET OP!** Het verwarmingselement moet altijd bedekt zijn met water, anders kan de thermostaat niet werken, zal het verwarmingselement drooglopen en te heet worden door gebrek aan regulatie. Ook kan je tank beschadigd raken. Plaats daarom je pomp of de wateraanzuiger altijd minstens 10 centimeter boven de verwarmingsstaaf, dan kan het nooit gebeuren dat de verwarmingsstaaf droogloopt en beschadigd raakt. De witte teflonring dient voor een betere spoeling rond het verwarmingselement en mag niet worden verwijderd.
5. Op alle 220 volt verwarmingselementen moet stroomopwaarts een aardlekschakelaar (VDE-0664) met een nominale aardlekstroom van 30 mA zijn aangesloten!!!
6. Alle 12 volt apparaten zijn alleen geschikt voor 12 volt gelijkspanning. Andere spanningen zullen deze apparaten vernielen. Houd er rekening mee dat het 12 volt verwarmingselement ongeveer 8 ampère verbruikt. Gebruik het daarom alleen tijdens het rijden of als buffer bij stilstand.
7. Gebruik alleen 12 volt stekkers met schroefklemmen en een minimaal vermogen van 10 ampère. Soldeer kabels niet, maar klem of schroef ze vast. Anders is er kans op oververhitting. Bruin is plus en blauw is min.
8. Haal het verwarmingselement alleen uit het water als het is uitgeschakeld en afgekoeld, anders kunt u zich verbranden. Kalkaanslag moet regelmatig worden verwijderd voor een optimale werking, anders werkt de regeling niet goed. Trek hiervoor altijd eerst de stekker uit het stopcontact.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST, MC CAMPING, REIMO TENT, CAMP4, MC CAMPING en HOLIDAY TRAVEL in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken. De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
- We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product. Reimo verworft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices. U verworft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen.

Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode. Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiegever:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden. Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;
- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;

- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden). Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden. Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen. Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen. Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.

Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

- DE** Olet juuri ostanut laatutuotteen, joka on valmistettu Saksassa CE-määräysten mukaisesti. Oikein käytettynä voit siis nauttia sen toimivuudesta ja pitkästä käyttöiästä. Lämmityselementti lämmittää käyttöveden noin 38 asteeseen noin 10-15 litran kanisterilavuudella ja pitää tämän lämpötilan aina vakiona säätötermostaatin ansiosta. Huomaa, että tämä voi kestää jonkin aikaa alhaisen tehon vuoksi, riippuen kanisterin eristyksestä, huoneenlämpötilasta ja siitä, kuinka lämmintä vettä olet täyttänyt. Voit lyhentää merkittävästi kaikkien laitteiden lämmitysaikaa, jos täytät ne lämpimällä vedellä, kun käynnistät ne. Lämpötila säilyy tällöin ja säästät lisää sähköä.
- EN**
- IT**
- ES**
- FR**
- NL**
- FI**
- DK**
- SE**
1. Täytä ensin kanisteri vedellä. (Lämmin vesi lyhentää lämmitysaikaa)
 2. Aseta lämmityselementti kanisterin pohjalle. Jos mahdollista, älä aseta sitä pystysuoraan.
 3. Aseta pistoke pistorasiaan vasta nyt.
 4. **VAROITUS!** Lämmityselementti on aina peitettävä vedellä, muutoin termostaatti ei voi toimia, lämmityselementti kuivuu ja kuumenee liian kuumaksi säädön puutteen vuoksi. Säiliö voi myös vahingoittua. Aseta siksi pumppu tai vedenimuri aina vähintään 10 senttimetriä lämmitystangon yläpuolelle, silloin ei voi koskaan käydä niin, että lämmitystanko kuivuu ja vaurioituu. Valkoinen teflonrenkas parantaa huuhtelua lämmityselementin ympärillä, eikä sitä saa poistaa.
 5. Kaikkiin 220 voltin lämmityselementteihin on kytkettävä vikavirtalaite (VDE-0664), jonka nimellinen vikavirta on 30mA!!!
 6. Kaikki 12 voltin laitteet soveltuvat vain 12 voltin tasavirralla. Muut jännitteet tuhoavat nämä laitteet. Muista, että 12 voltin lämmityselementti kuluttaa n. 8 ampeeria. Käytä siksi vain ajon aikana tai puskuria paikallaan ollessa.
 7. Käytä vain 12 voltin pistokkeita, joissa on ruuviiliittimet ja joiden teho on vähintään 10 ampeeria. Älä juota kaapeleita, vaan purista tai ruuvaa ne vain. Muuten on olemassa ylikuumenemisvaara. Ruskea on plus ja sininen on miinus.
 8. Irrota lämmityselementti vedestä vasta, kun se on kytketty pois päältä ja jäähtynyt, muuten saatat polttaa itsesi. Kalkkisaostumat on poistettava säännöllisesti optimaalisen toiminnan varmistamiseksi, muuten ohjaus ei toimi kunnolla. Irrota verkkopistoke aina ennen sitä.

TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CARBEST", "REIMO TENT", "CAMP4", "MC CAMPING" ja "HOLIDAY TRAVEL" -merkin nimellä myydylle tuotteille viikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaalivirheitä tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
 - vaihdamme tuotteet vastaavanlaiseseen tuotteeseen maksutta.
- Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehdyt korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudelleen.

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310

Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaalivirheitä tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai käyttöohjeiden vastainen käyttötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja, hoito-ohjeita tai varoituksia ei ole noudatettu

- turvallisuuteen liittyvien varotoimien laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisosien tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristötekijät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhde, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet). Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oheen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvia palveluita.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvitämme mahdolliset tuotteiden lähettämisestä aiheutuneet lähetyskulut. Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta.

Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

Du har netop købt et kvalitetsprodukt, der er fremstillet i Tyskland i nøje overensstemmelse med CE-reglerne. Hvis det bruges korrekt, vil du derfor nyde godt af dets funktion og lange levetid. Varmeelementet opvarmer dit brugsvand til ca. 38 grader celsius med en beholderkapacitet på ca. 10-15 liter og holder altid denne temperatur konstant takket være kontroltermostaten. Bemærk, at det kan tage lidt tid på grund af det lave wattforbrug, afhængigt af hvordan din beholder er isoleret, rumtemperaturen, og hvor varmt vandet er, som du har fyldt i. Du kan reducere opvarmningstiden for alle apparater betydeligt, hvis du fylder dem med varmt vand, når du starter dem op. Så opretholdes temperaturen, og du sparer yderligere strøm.

1. Fyld først beholderen med vand. (Varmt vand forkorter opvarmningstiden)
2. Placer varmeelementet i bunden af beholderen. Hvis det er muligt, skal du ikke placere det lodret.
3. Sæt først nu stikket i stikkontakten.
4. **FORSIGTIG!** Varmeelementet skal altid være dækket af vand, ellers kan termostaten ikke fungere, varmeelementet vil løbe tør og blive for varmt på grund af manglende regulering. Din tank kan også blive beskadiget. Placer derfor altid din pumpe eller vandsugeren mindst 10 centimeter over varrestaven, så kan det aldrig ske, at varrestaven løber tør og bliver beskadiget. Den hvide teflonring tjener til at forbedre gennemskyllningen omkring varmeelementet og må ikke fjernes.
5. Alle 220 volt varmeelementer skal have en fejlstrømsafbryder (VDE-0664) med en nominal fejlstrøm på 30 mA tilsluttet opstrøms!!!
6. Alle 12 volt-apparater er kun egnede til 12 volt jævnstrøm. Andre spændinger vil ødelægge disse apparater. Vær opmærksom på, at 12 volt-varmeelementet bruger ca. 8 ampere. Brug den derfor kun under kørsel eller som buffer, når den står stille.
7. Brug kun 12 volt-stik med skrueterminaler og en effekt på mindst 10 ampere. Kablerne må ikke loddes, men kun klemmes eller skrues fast. Ellers er der risiko for overophedning. Brun er plus, og blå er minus.
8. Fjern kun varmeelementet fra vandet, når det er slukket og afkølet, ellers kan du brænde dig. Kalkaflejringer skal fjernes regelmæssigt for at opnå optimal drift, ellers fungerer styringen ikke korrekt. Træk altid netstikket ud, før du gør det.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

GARANTIBETINGELSER

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som "Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "CARBEST", REIMO TENT", "CAMP4", "MC CAMPING" OG "HOLIDAY TRAVEL" udover de gældende lovpålagte regler vedr. defekter.

Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
 - Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.
- Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garanti genstarter eller forlænger ikke garantiperioden.

Hvis du ønsker at starte en garantiansøgning, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);
- egne reparationer;

- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).

Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantiansøgning, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du indsender produktet.

Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien.

Hvis din garantiansøgning er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).

Bemærk:

Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovpålagte garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovpålagte garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.

Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovpålagte rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.

- DE Du har just köpt en kvalitetsprodukt som tillverkats i Tyskland i strikt överensstämmelse med CE-reglerna. Om
 EN den används på rätt sätt kommer du därför att ha glädje av dess funktion och långa livslängd. Värmeelementet
 IT värmer ditt hushållsvatten till ca 38 grader Celsius med en behållarkapacitet på ca 10-15 liter och håller alltid
 denna temperatur konstant tack vare sin reglertermostat. Observera att detta kan ta lite tid på grund av det låga
 wattalet, beroende på hur din behållare är isolerad, rumstemperaturen och hur varmt vattnet är som du har fyllt
 på. Du kan minska uppvärmningstiden för alla apparater avsevärt om du fyller dem med varmt vatten när du
 startar dem. Då bibehålls temperaturen och du sparar ytterligare el.
1. Fyll först din behållare med vatten. (Varmt vatten förkortar uppvärmningstiden)
 2. Placera värmeelementet på botten av behållaren. Placera det om möjligt inte vertikalt.
 3. Sätt först nu i stickkontakten i uttaget.
 4. **FÖRSIKTIGHET!** Värmeelementet måste alltid vara täckt med vatten, annars fungerar inte termostaten, värmeelementet torkar och blir för varmt på grund av bristande reglering. Din tank kan också skadas. Placera därför alltid din pump eller vattensug minst 10 centimeter ovanför värmestaven, då kan det aldrig hända att värmestaven torkar ut och skadas. Den vita teflonringen är till för att förbättra spolningen runt värmeelementet och får inte tas bort.
 5. Alla 220 volts värmeelement måste ha en jordfelsbrytare (VDE-0664) med en nominell jordfelsström på 30 mA ansluten uppströms!!!
 6. Alla 12-voltsapparater är endast lämpliga för 12 volts likström. Andra spänningar förstör dessa apparater. Tänk på att 12-voltsvärmeelementet förbrukar ca 8 ampere. Använd därför endast under körning eller buffra när du står stilla.
 7. Använd endast 12-voltskontakter med skruvplintar och en minsta uteffekt på 10 ampere. Löd inte kablar, kläm eller skruva endast fast dem. Annars finns risk för överhettning. Brunt är plus och blått är minus.
 8. Ta endast upp värmeelementet ur vattnet när det är avstängt och har svalnat, annars kan du bränna dig. Kalkavlagringar måste avlägsnas regelbundet för optimal drift, annars fungerar inte styrningen som den ska. Dra alltid ur nätkontakten innan du gör detta.

GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" och "HOLIDAY TRAVEL" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

Garantiperioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garanti geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garantiperioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvärvat ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garantitjänster.

Du förvärvat ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garantin berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garantiperioden. Vill du göra ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas. Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta användarinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;

- underlåtenhet att iaktta eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkänts av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss). Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifoga du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgår till dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna. Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Notera:

Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hålla mot Reimo. Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · WWW.REIMO.COM
MADE IN CHINA · © REIMO 01/2025

